

módulo **Moradia**

Acolher 1



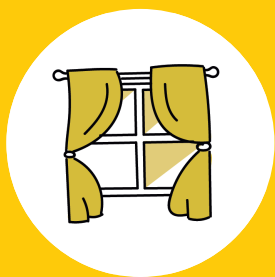
PROACOLHER:
Português Língua de Acolhimento

Os exemplares do ACOLHER foram concebidos como um material “aberto”, pois a ordem ou sequência das unidades é decidida pelo grupo que irá utilizá-lo. Ou seja, a pessoa responsável pela aula explicará esse aspecto ao público, apresentará as temáticas e o grupo discutirá qual será a sequência que melhor atenderá as necessidades da maioria. Essa discussão poderá ser retomada ao final de cada Unidade.

Outra característica do material é o fato de ser produzido com espaços em branco para que as pessoas insiram o que desejarem. Trata-se de um convite para ampliar atividades. Traduções para suas línguas maternas também são bem-vindas.

Onde Você Mora?

Neste módulo, você verá:



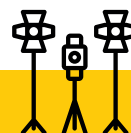
Partes de um imóvel



Como alugar um imóvel



Objetos de casa



Cenário 1

Tipos de imóveis



Apartamento Casa Chácara Quitinete

Imagens: wikipedia, unplash.,

Onde você mora?

Eu **moro em** uma casa pequena no Guará.

Ele **mora em** um apartamento velho no Riacho Fundo.

Nós **moramos em** uma chácara grande na Ceilândia.

Eles **moram em** um apartamento ventilado em Águas Claras.

A gente **mora em** uma casa espaçosa na Asa Sul.

Você **mora em** uma quitinete no Riacho Fundo?

Verbo MORAR

Eu moro

Você mora

Ele/Ela mora

A gente mora

Nós moramos

Vocês moram

Eles/Elas moram

Morar (em, na, no)

em - Águas Claras, Taguatinga, Samambaia, São Sebastião, Planaltina, Sobradinho, Santa Maria, Brazlândia, Valparaíso.

na - Asa Norte, Asa Sul, Ceilândia.

no - Lago Sul, Lago Norte, Gama, Riacho Fundo, Paranoá.



Ensaio 1

1. Complete as frases abaixo com o verbo morar:

- a. Eles _____ uma casa grande.
- b. Nós _____ um apartamento novo.
- c. Ela _____ uma chácara pequena.
- d. A gente _____ um apartamento caro.
- e. Eu _____ uma casa barata.

Partes da casa

2. Complete os espaços

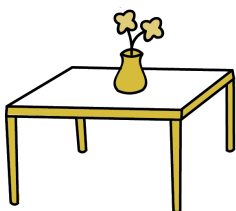


Objetos da casa

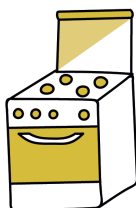
3. Escreva o nome dos objetos









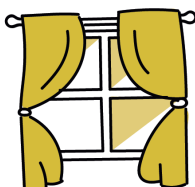












grande - pequeno

caro - barato

novo - velho

escuro - claro

perto - longe

iluminada

ventilada

bonito - feio



4. Quais objetos você coloca:

- a. Na sala? _____
- b. Na cozinha? _____
- c. No banheiro? _____
- d. No quarto? _____
- e. Na área de serviço? _____

Em cena 1

1. Pergunte a um (a) colega:



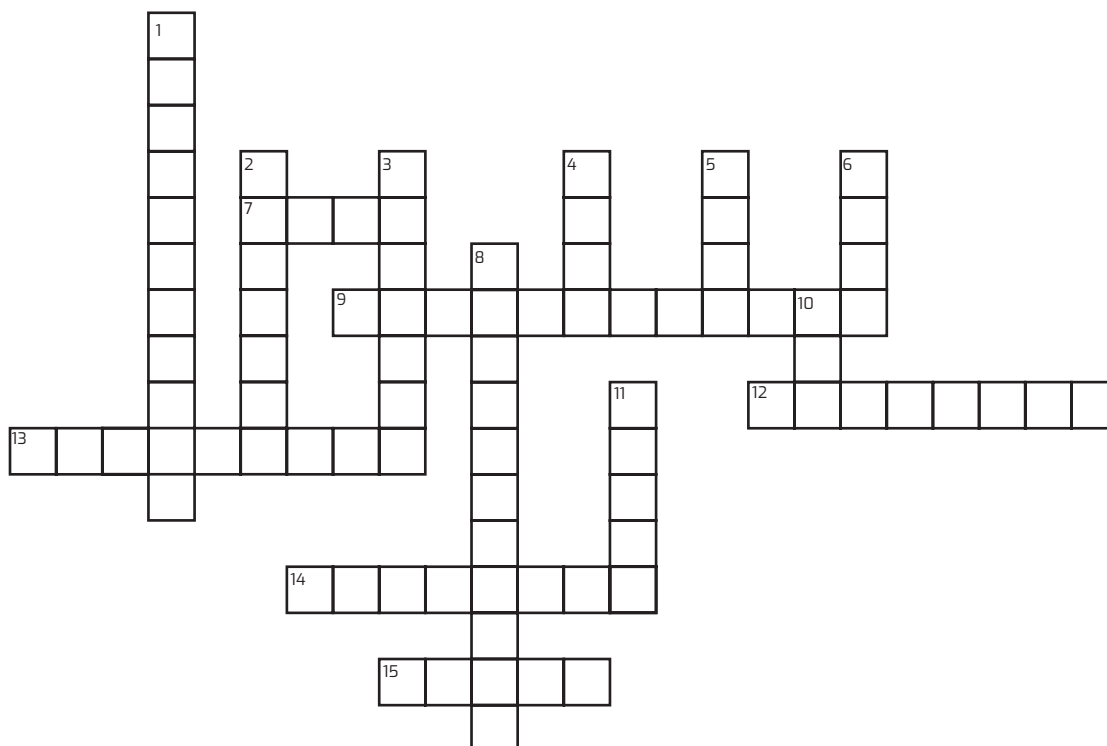
- a. Em qual cômodo você passa mais tempo? Por quê?

- b. Quais são os principais afazeres da sua casa?

- c. Com qual frequência você arruma a sua casa?

2. Palavras Cruzadas: objetos de casa:

escreva o nome dos objetos de acordo com suas utilidades

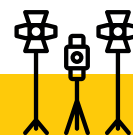


Vertical:

1. Aquecer os alimentos
2. Guardar os livros
3. Lavar as roupas
4. Lugar de fazer as refeições
5. Fazer as necessidades físicas
6. Deitar para dormir/ descansar
8. Descansar a cabeça
10. Lavar a louça/mão
11. Cozinhar/fritar alimentos

Horizontal

7. Sentar para ver TV
9. Guardar as roupas
12. Utensílios para comer
13. Conservar alimentos sob refrigeração
14. Tomar banho
15. Lugar para estender/secar as roupas



Cenário 2

Moro em uma quitinete, e você?

Marcos: Oi, André, onde você mora?

André: Moro no Guará, em uma quitinete.

Marcos: Verdade? É alugada ou própria?

André: Alugada. Moro sozinho e fica pertinho do meu trabalho.

Marcos: Como é a sua quitinete?

André: Ela é pequena, mas muito boa. Tem um quarto, um banheiro, uma sala e uma cozinha pequena.

Marcos: Desculpe perguntar... O aluguel é muito caro?

André: Não muito, eu pago R\$600,00 por mês de aluguel.

Marcos: Estou procurando uma quitinete nesse valor. Você sabe onde tem uma para alugar?

André: Sei! No prédio ao lado tem duas para alugar. Vou te passar o telefone.

Marcos: Ótimo! Muito obrigado.



Ensaio 2

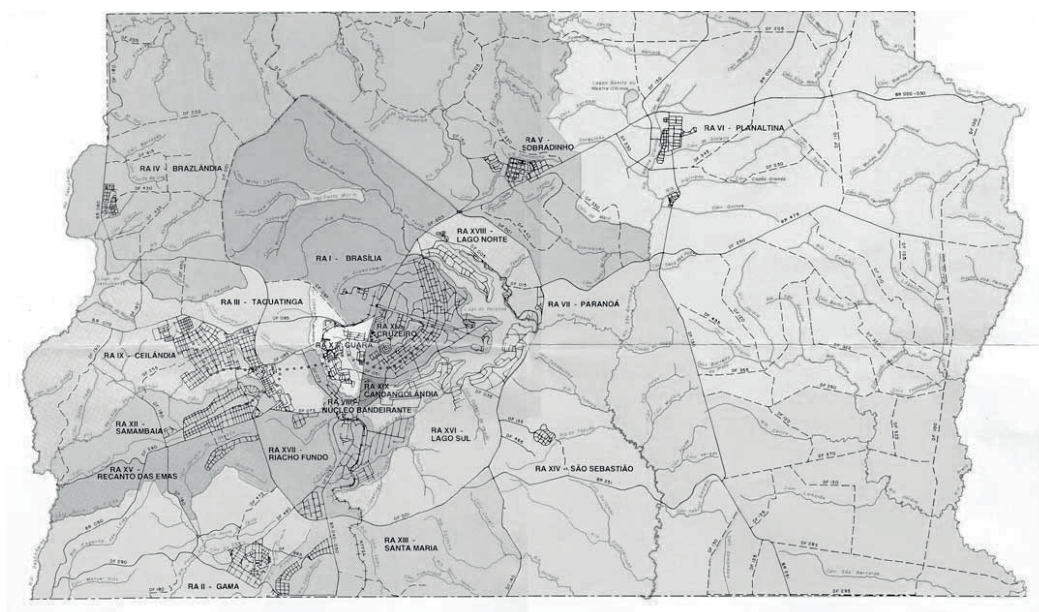
1. Responda as questões sobre o diálogo de Marcos e André:

a. Onde André mora?

b. Em qual tipo de imóvel André mora e quanto ele paga pelo aluguel?

a. Descreva a sua casa/quintete/apartamento de um amigo(a).

2) Observe o mapa do Distrito Federal e responda as perguntas:



Fonte: wbrasil.com/cidadessatelites/index.htm

a. Em qual dessas cidades você mora?

b. Quais dessas cidades você conhece?

c. Observe o mapa e responda qual cidade fica mais longe e qual fica mais perto de onde você mora.



Em cena 2

1. Escolha um (a) colega e faça uma entrevista com ele(a) sobre o lugar em que ele ou ela mora:

Onde você mora? _____

Com quem você mora? _____

Você mora em casa própria ou alugada? _____

Quanto você paga de aluguel? _____

Qual é o seu comodo favorito da casa? _____

Como é a sua casa/apartamento/quitinete? _____

2. Escreva um texto com as informações da entrevista.

Meu/ minha colega mora _____

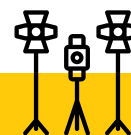
3. Caça palavras das cidades satélites

G	S	E	P	V	I	L	I	R	V	H	C
U	Ã	S	O	E	C	S	E	I	A	M	I
A	O	B	L	E	S	L	F	A	R	W	A
R	S	R	D	O	O	T	E	C	J	C	I
Á	E	A	H	O	B	O	S	H	Ã	R	A
N	B	Z	R	S	R	A	F	O	O	U	P
N	A	L	N	G	A	M	A	F	Y	Z	A
S	S	Â	H	O	D	S	N	U	L	E	R
A	T	N	C	E	I	L	Â	N	D	I	A
F	I	D	L	S	N	O	U	D	R	R	N
S	Ã	I	S	I	H	Y	N	O	S	O	O
T	O	A	N	W	O	A	I	G	I	N	Á

BRAZLÂNDIA - CEILÂNDIA - CRUZEIRO - GAMA - GUARÁ - PARANOÁ

RIACHOFUNDO - SOBRADINHO - SÃOSEBASTIÃO - VARJÃO

4. Escreva um texto descrevendo o local em que você mora.



Cenário 3

Eu quero alugar um imóvel.

Expressões úteis

Apt. = apartamento

Coz. = cozinha

Exc. = excelente

Gar. = garagem

Mob. = mobiliado

DCE = dependência

de empregada



CASA COMERCIAL PARA ALUGAR
Quadra SHN Quadra 2
Asa Norte, Brasília - DF

VALOR DE ALUGUEL
R\$ 7.500,00

72
ÁREA ÚTIL (M²)

R\$ 1.300,00 **R\$ 3.681,00**
CONDOMÍNIO **IPTU**

A TADEU IMÓVEIS & NOTÁRIA CONSULTORIA aluga ótima loja no SHN QUADRA 2, EXECUTIVE OFFICE TOWER, sala com 72m² assim disposta: Loja sem acabamento; Localizado no 2º piso; Condomínio: R\$ 1.300,0 IPTU: R\$ 3.939,00 Ligue e agende uma visita: CRS 506, Bloco A, Entrada nº:19, Sala 202 - Asa Sul (Em frente ao Cartório JK)

Imagens: zapimoveis.com.br

Caução: quantia em dinheiro paga antecipadamente. Costuma ser três vezes o valor do aluguel;

Fiador: um terceiro, que pode ser parente ou amigo de quem vai morar de aluguel, se compromete a cobrir a parcela, caso o inquilino atrase o pagamento;

Seguro de fiança: pode ser pago à vista ou mensalmente. Costuma ter um valor um pouco maior que uma parcela do aluguel.

Inquilino ou locatário: pessoa que mora em um imóvel alugado.

Como alugar um imóvel?

1º passo: pesquisar

Tipo de imóvel *Casa, quitinete, apartamento*

Valor do aluguel *Quanto pagar?*

Localização do imóvel *Onde morar?*

2º passo: pesquisar

Imobiliária, Jornal, Cartaz, Anúncio, Sites

3º passo: pesquisar

Cópia autenticada de documentos (CPF, RG)

Comprovante de renda

Fiador ou seguro-fiança



Em cena 3

1. Você está à procura de um imóvel (casa, apartamento, quitinete, chácara) para alugar. Descreva o imóvel de sua preferência e estime o valor que deseja pagar. Utilize os termos abaixo:

Eu quero... / Eu preciso de... / Eu gosto de... / Eu prefiro...

Lucia Barbosa é graduada em Letras, pela Universidade Federal de Mato Grosso, mestre em Teoria da Literatura e Literatura Comparada pela UNESP (Universidade Estadual Paulista) e Doutora em Estudos Portugueses, Brasileiros e da África Lusofônica pela Universidade Paris VIII (França). Sua experiência com o ensino de Português para Estrangeiros iniciou-se em 1994, na Universidade Federal de São Carlos (UFSCar) onde trabalhou durante 18 anos. Desde 2012, é professora da Universidade de Brasília. É coordenadora da Cátedra Sérgio Vieira de Mello (ACNUR). É pesquisadora em Programas de mestrado e doutoramento. Em 2013, uma pessoa a procurou e solicitou um curso de Português que a preparasse fazer pequenas ações cotidianas em Brasília. Dessa conversa nasceu o acolhimento e nunca mais parou. As histórias do PROACOLHER são inúmeras e intensas, mas as alegrias são maiores e incontáveis.



Professora Lúcia Barbosa

Coordenadora do NEPPE

O desenvolvimento editorial deste caderno foi estabelecido para que o foco esteja na produção dos aprendentes. As colunas externas das páginas são sempre preenchidas com vocabulários ou poderá ser usado para fazer anotações e para interação com o próprio material. Cada módulo possui uma cor única para que as unidades possuam uma identidade formada pelas cores e para garantir qualidade em cópias p&b. A tipografia e as fotografias são de livre utilização e as ilustrações foram produzidas com exclusividade. Os aspectos de design desse caderno foram desenvolvidos em consonância com a sua filosofia, com muito carinho para um projeto tão especial.



Santiago Augusto Silva e Vitor Hugo Tomaz Noia

Design e Ilustração

ANOTAÇÕES

Agradecimentos:

À Fundação de Apoio à Pesquisa do Distrito Federal (FAP-DF)

À Fundação de Apoio para Pesquisa, Ensino, Extensão e Desenvolvimento

Institucional (FINATEC) pelo apoio financeiro concedido ao Projeto de

Pesquisa vinculado a esta ação 2015-2017 e 2016.

Agradeço à Universidade de Brasília, especialmente ao

Departamento de Línguas Estrangeiras e Tradução (LET),

que cedeu o espaço físico do NEPPE e tornou viável a realização das

atividades deste Projeto de Pesquisa.

Dedico este trabalho aos imigrantes e às imigrantes, refugiados(as) pelo

exemplo, coragem e esperança que os impulsionam.

A Profa. Dra. Fátima Aparecida dos Santos, pelas lições inesquecíveis a

respeito do Design. Ao Santiago e Vitor, minha gratidão, por abraçarem com

generosidade e competência o Projeto de Design deste material.

Não posso deixar de agradecer aos mais de 200 voluntários que –

em algum momento - acolheram o ACOLHER. Que nunca nos falte

esperança e confiança.

Lucia Barbosa



PROACOLHER:

Português Língua de Acolhimento

módulo **Acolher 1**
Prazer em Conhecer



PROACOLHER:
Português Língua de Acolhimento

Os exemplares do ACOLHER foram concebidos como um material “aberto”, pois a ordem ou sequência das unidades é decidida pelo grupo que irá utilizá-lo. Ou seja, a pessoa responsável pela aula explicará esse aspecto ao público, apresentará as temáticas e o grupo discutirá qual será a sequência que melhor atenderá as necessidades da maioria. Essa discussão poderá ser retomada ao final de cada Unidade.

Outra característica do material é o fato de ser produzido com espaços em branco para que as pessoas insiram o que desejarem. Trata-se de um convite para ampliar atividades. Traduções para suas línguas maternas também são bem-vindas.

Prazer em conhecer!

Neste módulo, você verá:



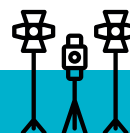
Apresentar-se



Falar sobre você



**Fazer perguntas para
outras pessoas**



Cenário 1

Fazendo matrícula no curso de português...

- Bom dia, qual é o seu nome?
- **Meu nome é Fidel Vasconcelos.**
- De onde você é, Fidel?
- **Eu sou de El Salvador.**
- Qual é a sua idade?
- **Eu tenho 30 anos.**
- Há quanto tempo você está no Brasil?
- **Eu estou aqui há 2 anos.**

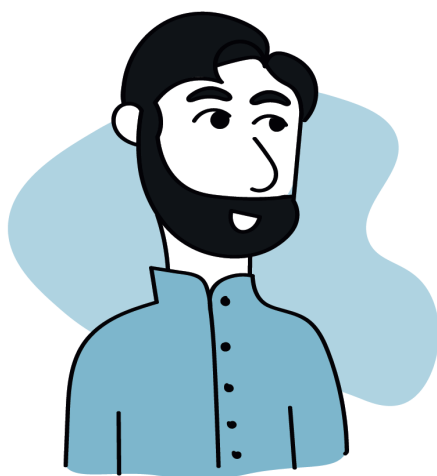
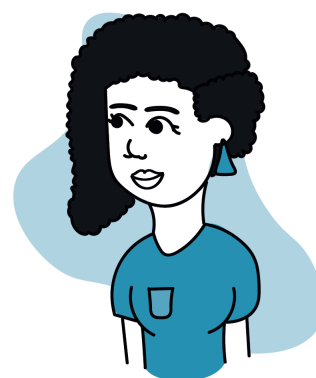


Estado civil	Pronomes possessivos	Pronomes interrogativos
Solteiro (a)	Meu nome	Quem?
Casado (a)	Minha profissão	Onde?
Noivo (a)	Teu/Seu e-mail	Como?
Viúvo (a)	Tua/Sua nacionalidade	Por quê?
União estável	Teu/Sua telefone	Qual / Quais?
Divorciado (a)	Tua/sua idade	Quanto / Quantos?
Viúvo / viúva	Dele/Dela	Quanta / Quantas?
		Quando?



Boa noite! Eu me chamo Jean Paul. Sou congolês, tenho 34 anos e sou solteiro. Eu estou no Brasil há 2 semanas. Trabalho como cozinheiro em um restaurante.

Olá, meu nome é Marie Lafette e sou haitiana. Eu tenho 25 anos e estou no Brasil há 6 meses. Eu falo crioulo e francês. Eu sou solteira, mas tenho um namorado. Sou vendedora de roupas.



Oi, pessoal, meu nome é Hassan e sou paquistanês. Eu falo árabe, pastho, urdo, inglês e português. Moro no Brasil há 2 anos. Eu trabalho como garçom em um bar.

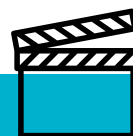
Oi, meu nome é Samira, tenho 10 anos e sou síria. Eu falo árabe, francês e português. Eu moro no Brasil há 3 anos. Sou estudante.





Ensaiaando 1

1. Agora é a sua vez! Escreva nas linhas abaixo sua apresentação pessoal.



Em cena 1

VERBO SER (Presente do Indicativo)

Eu	sou	colombiano (a).
Você	é	casado (a) ou solteiro (a)?
Ele / Ela		angolano (a) e mora no Brasil.
A gente		
Nós	somos	estudantes de português.
Vocês	são	estrangeiros (as)?
Eles / Elas		amigos (as)?

Afirmativa	Eu sou estudante da UnB.
Negativa	Eu não sou brasileiro (a).
Interrogativa	Você é estrangeiro (a)?

1. Preencha as lacunas abaixo com o verbo correspondente.

CORRER - TRABALHAR - COMER - LER - ABRAÇAR - VIAJAR
MORAR - ESCREVER - BEBER - JOGAR



















VERBOS REGULARES

(Presente do Indicativo)

Os verbos regulares em português seguem o mesmo modelo:

Pronomes Pessoais	- AR	- ER	- IR
	MORAR	COMER	ASSISTIR
Eu	moro	como	assisto
Você	mora	come	assiste
Ele / Ela			
A gente			
Nós	moramos	comemos	assistimos
Vocês	moram	comem	assistem
Eles / Elas			

Outros verbos regulares

andar, beber, trabalhar,
partir, escrever, pegar,
olhar, digitar,
caminhar, tomar,
sentir, beijar, abrir,
fechar, assinar,
guardar, chegar, entrar, brincar,
esconder, perguntar,
responder, abraçar, tomar,
cantar, viajar, falar, viver,
relaxar, observar,
escutar, amar, colocar.





Ensaiaando 2

Pronomes Pessoais	- AR	- ER	- IR
Eu	_____o	_____o	_____o
Você	_____a	_____e	_____e
Ele / Ela			
A gente			
Nós	_____amos	_____emos	_____imos
Vocês	_____am	_____em	_____em
Eles / Elas			

VERBOS IRREGULARES (Presente do Indicativo)

Os verbos irregulares em português **NÃO** seguem o mesmo modelo:

Pronomes Pessoais	- AR	- ER	- IR
	<i>ESTAR</i>	<i>TER</i>	<i>IR</i>
Eu	estou	tenho	vou
Você	está	tem	vai
Ele / Ela			
A gente			
Nós	estamos	temos	vamos
Vocês	estão	têm	vão
Eles - Elas			

Pronomes Pessoais	SER
Eu	sou
Você	é
Ele / Ela	
A gente	
Nós	somos
Vocês	são



Em cena 2

1. Complete com o verbo SER:

Júlio: Oi, eu _____ o Júlio. E vocês?

Ana: Eu _____ a Ana e ela _____ a Érica.

Érica: De onde você _____, Júlio?

Júlio: Eu _____ da Argentina. Vocês _____ brasileiras?

Ana: Não, eu _____. Eu _____ uruguaia.

Érica: E eu _____ mexicana.

2. Complete os perfis abaixo com os verbos adequados.

a. Olá, eu _____ (*chamar-se*) Adriana, _____ (*estudar*) na Universidade de Brasília e _____ (*morar*) no Paranoá. Meus amigos _____ (*falar*) que eu _____ (*ser*) muito legal. Eu _____ (*gostar*) de conhecer novas pessoas.

b. Minha amiga _____ (*chamar-se*) Isabel, ela _____ (*ser*) administradora de empresas, _____ (*morar*) no Guará e _____ (*trabalhar*) na Asa Norte. Ela _____ (*falar*) seis línguas e _____ (*gostar*) de aprender sobre novas culturas. Ela _____ (*ser*) muito inteligente.

c. O João _____ (*ser*) um bom rapaz. Ele e Maria _____ (*ser*) meus colegas. O João _____ (*estudar*) comigo. Nós _____ (*estudar*) na UnB. Ele _____ (*ser*) jornalista e _____ (*morar*) em Taguatinga e eu _____ (*morar*) na Asa Sul. Maria também _____ (*mora*) na Asa Sul. Ela _____ (*ser*) arquiteta.

3. Complete as fichas de acordo com o modelo. Utilize os verbos adequadamente.

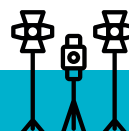
a. Hannah, Paquistão, casada, 33 anos, Guará

Hannah é paquistanesa e é casada. Ela tem 33 anos. Ela mora no Guará.

b. Jean, Haiti, casado, 2 filhos, 40 anos, Taguatinga.

c. Daniela e Glória, irmãs, Brasília, estudante, Paranoá.

Cenário 3



De onde você é?

É comum a dupla negação:

- **Você é brasileiro?** / Não, não sou/Não sou, não

- Oi, tudo bom?

- **Tudo bom!**

- Você é brasileiro?

- **Não, não sou.**

- De onde você é?

- **Eu sou do Haiti, sou haitiano. E você, de onde é?**

Eu sou do Brasil.

(país)

Eu sou brasileiro (a).

(nacionalidade)

América*americano (a)***América do Sul***sul-americano (a)***África***africano (a)***Europa***européu / europeia***Ásia***asiático (a)***De onde você é?**

Eu sou de Gana.

Eu sou do Congo.

Eu sou da Bolívia.

Qual é a sua nacionalidade?

Eu sou paquistanesa.

Eu sou chileno.

Eu sou ganense.

**Ensaiaando 3**

O - A	PAÍS	NACIONALIDADE
	O Brasil	Ele é brasileiro / Ela é brasileira
	A Síria	Ele é sírio / Ela é síria
	O Egito	Ele é egípcio / Ela é egípcia

ANO - ANA	PAÍS	NACIONALIDADE
	A Colômbia	Ele é colombiano / Ela é colombiana
	O Haiti	Ele é haitiano / Ela é haitiana
	A Bolívia	Ele é boliviano / Ela é boliviana

ÊS - ESA	PAÍS	NACIONALIDADE
	O Paquistão	Ele é paquistanês / Ela é paquistanesa
	O Congo	Ele é congolês / Ela é congolesa
	O Sudão	Ele é sudanês / Ela é sudanesa

ENSE - ENSE	PAÍS	NACIONALIDADE
	Gana	<i>Ele é ganense / Ela é ganense</i>
	Uganda	Ele é ugandense / Ela é ugandense

* A Alemanha – *Ele é alemão / Ela é alemã.*

* A Espanha – *Ele é espanhol / Ela é espanhola.*

1. Complete com as nacionalidades:

- Com licença, vocês são _____ (Brasil)?

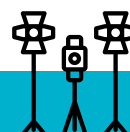
- Não, nós não somos. Eu sou _____ (Síria).

- E seus amigos?

- Ele é _____ (Paquistão)

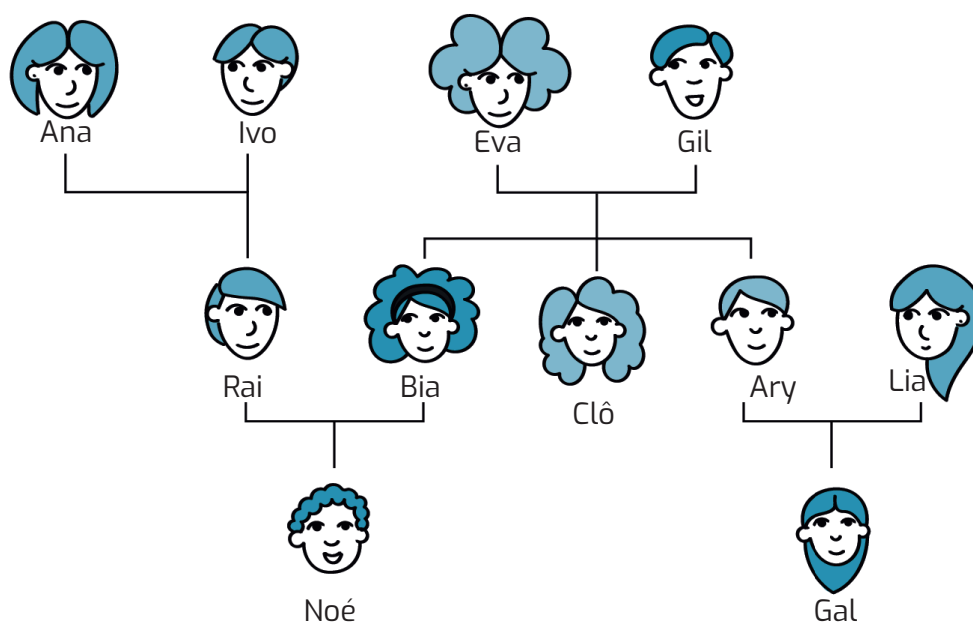
e eles são _____ (Gana).

- Prazer em conhece-los



Cenário 4

Apresentando a minha família!



Pronome demonstrativo

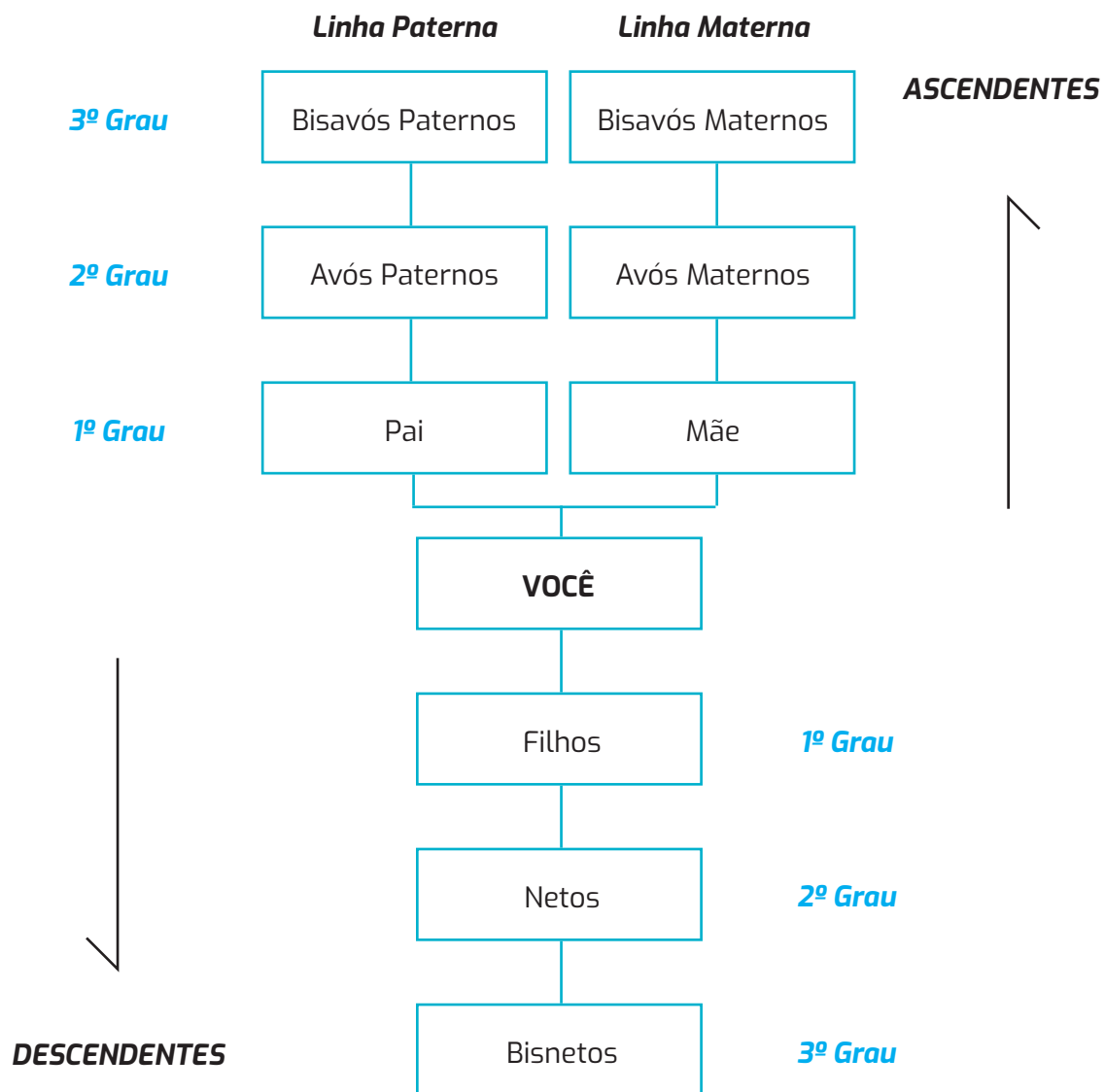
Este é o meu pai.

Esta é a minha mãe.

Aquele é o meu cunhado

Aquela é a minha irmã.

Esse é meu amigo.

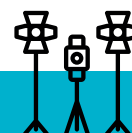


Obs: A linha reta é ilimitada e o parentesco se conta a cada geração.



Ensaio 4

1. Agora é a sua vez! Crie a sua árvore genealógica e escreva os nomes dos seus familiares.



Cenário 5

Onde você está? Como você está?

Diálogo 1

- Alô, Felipe, onde você está?
- **Oi, Laura! Estou na lanchonete perto do trabalho. E você? Está na universidade?**
- Não, não estou. Ainda estou em casa.



Diálogo 2

- Boa tarde, Luana! Como você está? Tudo bem?
- **Oi, Rubia, mais ou menos Não estou bem, acho que estou com febre.**
- Nossa, Luana. Se você não está bem, é melhor você tomar um remédio.



SER	ESTAR
Eu sou calma. <i>Eu sempre fui calma</i>	Eu estou com sono <i>sentimento momentâneo</i>
Eles são brasileiros. <i>Eles nasceram no Brasil</i>	Eles estão no Brasil. <i>Eles moram no Brasil, mas não são brasileiros</i>
Ela é bonita. <i>Ela nasceu bonita</i>	Ela está bonita. <i>Ela está bonita hoje</i>

SER: uma condição permanente, inata, fixa.

ESTAR: uma condição provisória, temporária, que pode ser mudada.

COMO VOCÊ ESTÁ HOJE?

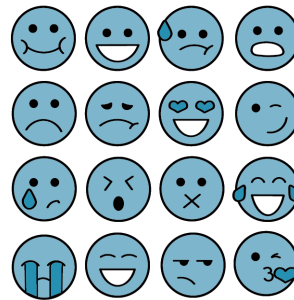
Hoje eu estou....

Hoje eu me sinto...

Hoje eu estou muito...

Hoje eu não estou muito...

Hoje eu estou um pouco...



Ensaaiando 5

1. Escreva que tipo de pessoa você é (ou não é) nas linhas abaixo.

Exemplo:

Eu sou uma pessoa calma.

Eu sou muito ansiosa.

organizada chata alegre ansiosa feliz
estudiosa pontual confiante corajosa insegura
inteligente simpática sociável tímida decidida
indecisa generosa boa legal segura
trabalhadora honesto educado bondoso má

Advérbios

de intensidade

Muito,
pouco,
bastante,
demais.

2. Classifique os adjetivos do exercício anterior de acordo com a tabela abaixo.

MASCULINO	FEMININO	INVARIÁVEL
<i>Bom</i>		<i>Feliz</i>
	<i>Organizada</i>	
<i>Ansioso</i>		
<i>Generoso</i>		
	<i>Má</i>	
	<i>Tímida</i>	
<i>Chato</i>		
<i>Honesto</i>		

3. Complete com os pronomes interrogativos:

qual, quais, quem, onde, quanto (s), quanta (s).

_____ é o seu nome?

De _____ você é?

Há _____ tempo você está aqui?

_____ línguas você fala?

_____ anos você tem?

_____ você mora em Brasília?

Com _____ você mora?

Você tem irmãos? _____?

Você tem animal de estimação? _____?

4. Passe as frases abaixo para o masculino ou feminino.

a. Ele é professor de inglês.

b. Elas são cantoras de samba.

c. Vocês conhecem os alunos dessa turma?

d. Ela é haitiana e mora na Asa sul.

e. Quem é esse seu amigo?

5. Complete as frases de acordo com os pronomes pessoais.

Eu sou estrangeiro e estudo a língua portuguesa.

Você

João e Carla

Os estudantes

Jean

Eu e Antônio

A gente

6. Complete com as nacionalidades correspondentes.

- a. Quem nasce em Portugal é _____
- b. Você é do Japão? Então você é _____
- c. Os meus avós são (Itália) _____
- d. Você conhece algum (Chinês) _____
- e. Conheci um casal estrangeiro. Ela é (Senegal) _____
e ele é (Canadá) _____
- f. Tenho uma amiga (Russia), _____
e ela fala português muito bem.

7. Complete com o verbo ESTAR.

- a. Paula _____ no trabalho.
- b. Danilo e César não _____ no bar, eles _____
no cinema.
- c. Nós _____ com fome. Vamos comer?
- d. A gente _____ na aula de português.
- e. Você _____ doente?
- f. Eu _____ feliz hoje, porque consegui um novo emprego!
- g. Eles _____ cansados de trabalhar.
- h. Ela _____ uma pessoa legal, não acha?
- i. Vocês _____ com frio?
- j. Você viu como ele _____ alto?

8. Complete com o verbo SER ou com o verbo ESTAR.

a.

Meu nome _____ Joana. Eu _____ brasileira,
mas atualmente eu _____ na França para aprender francês.
Hoje o clima _____ muito frio aqui.

b.

- Alô?

- Alô! Onde você _____?

- Eu _____ no ônibus a caminho do trabalho.

Como? Não estou ouvindo!

- Desculpe, o ônibus _____ lotado, _____ muito
barulhento.

c.

- Oi! De onde você _____?

- Olá! Eu _____ do interior de São Paulo.

- Que massa! E por que _____ em Brasília?

- Porque eu _____ estudante da UnB.

9. Escreva frases com os verbos.

Ter

Ir

Estar

Ser

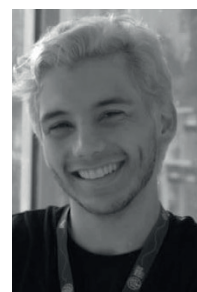
Lucia Barbosa é graduada em Letras, pela Universidade Federal de Mato Grosso, mestre em Teoria da Literatura e Literatura Comparada pela UNESP (Universidade Estadual Paulista) e Doutora em Estudos Portugueses, Brasileiros e da África Lusofônica pela Universidade Paris VIII (França). Sua experiência com o ensino de Português para Estrangeiros iniciou-se em 1994, na Universidade Federal de São Carlos (UFSCar) onde trabalhou durante 18 anos. Desde 2012, é professora da Universidade de Brasília. É coordenadora da Cátedra Sérgio Vieira de Mello (ACNUR). É pesquisadora em Programas de mestrado e doutoramento. Em 2013, uma pessoa a procurou e solicitou um curso de Português que a preparasse fazer pequenas ações cotidianas em Brasília. Dessa conversa nasceu o acolhimento e nunca mais parou. As histórias do PROACOLHER são inúmeras e intensas, mas as alegrias são maiores e incontáveis.



Professora Lúcia Barbosa

Coordenadora do NEPPE

O desenvolvimento editorial deste caderno foi estabelecido para que o foco esteja na produção dos aprendentes. As colunas externas das páginas são sempre preenchidas com vocabulários ou poderá ser usado para fazer anotações e para interação com o próprio material. Cada módulo possui uma cor única para que as unidades possuam uma identidade formada pelas cores e para garantir qualidade em cópias p&b. A tipografia e as fotografias são de livre utilização e as ilustrações foram produzidas com exclusividade. Os aspectos de design desse caderno foram desenvolvidos em consonância com a sua filosofia, com muito carinho para um projeto tão especial.



Santiago Augusto Silva e Vitor Hugo Tomaz Noia

Design e Ilustração

ANOTAÇÕES

Agradecimentos:

À Fundação de Apoio à Pesquisa do Distrito Federal (FAP-DF)

À Fundação de Apoio para Pesquisa, Ensino, Extensão e Desenvolvimento

Institucional (FINATEC) pelo apoio financeiro concedido ao Projeto de

Pesquisa vinculado a esta ação 2015-2017 e 2016.

Agradeço à Universidade de Brasília, especialmente ao

Departamento de Línguas Estrangeiras e Tradução (LET),

que cedeu o espaço físico do NEPPE e tornou viável a realização das

atividades deste Projeto de Pesquisa.

Dedico este trabalho aos imigrantes e às imigrantes, refugiados(as) pelo

exemplo, coragem e esperança que os impulsionam.

A Profa. Dra. Fátima Aparecida dos Santos, pelas lições inesquecíveis a

respeito do Design. Ao Santiago e Vitor, minha gratidão, por abraçarem com

generosidade e competência o Projeto de Design deste material.

Não posso deixar de agradecer aos mais de 200 voluntários que –

em algum momento - acolheram o ACOLHER. Que nunca nos falte

esperança e confiança.

Lucia Barbosa



PROACOLHER:

Português Língua de Acolhimento

módulo **Trabalho Parte 3**

Acolher 1



PROACOLHER:
Português Língua de Acolhimento

Os exemplares do ACOLHER foram concebidos como um material “aberto”, pois a ordem ou sequência das unidades é decidida pelo grupo que irá utilizá-lo. Ou seja, a pessoa responsável pela aula explicará esse aspecto ao público, apresentará as temáticas e o grupo discutirá qual será a sequência que melhor atenderá as necessidades da maioria. Essa discussão poderá ser retomada ao final de cada Unidade.

Outra característica do material é o fato de ser produzido com espaços em branco para que as pessoas insiram o que desejarem. Trata-se de um convite para ampliar atividades. Traduções para suas línguas maternas também são bem-vindas.

Trabalho Parte 3

Neste módulo, você aprenderá a:



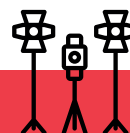
O sistema de educação brasileiro



Currículos e e-mails



Os direitos do trabalhador



Cenário 1

Saiba como é a divisão do sistema de educação brasileiro.

1. EDUCAÇÃO INFANTIL

3 aos 5 anos

- Creche

- Pré-escola

2. ENSINO FUNDAMENTAL

6 aos 14 anos

- Alfabetização

1º ao 3º ano.

3. ENSINO SUPERIOR

A partir dos 18 anos

Licenciatura,

Bacharelado e Formação

4. ENSINO MÉDIO

15 aos 17 anos

1º, 2º e 3º ano.

5. PÓS-GRADUAÇÃO

Especialização

MBA

Mestrado

Doutorado

Ensino Tecnológico, Ensino de línguas, Curso de informática

1. Qual sua formação?

2. Quais cursos você já fez?

Onde estudar em Brasília?

(Ensino superior e tecnológico público)

Universidade de Brasília - UnB

www.unb.br

Plano Piloto, Gama, Planaltina, Ceilândia

Instituto Federal de Brasília - IFB

www.ifb.edu.br

Brasília, Ceilândia, Estrutural, Gama, Planaltina, Riacho Fundo,

Samambaia, São Sebastião, Taguatinga, Taguatinga Centro

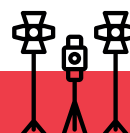
SENAI (Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial)

www.portaldaindustria.com.br/senai/

Brasília, Taguatinga e Gama

* É possível encontrar cursos profissionalizantes em:

www.gc.maisemprego.mte.gov.br/gcweb/pages/consultaCurso/consultarCurso.xhtml



Cenário 2

Enviando meu currículo (CV)

ANTÔNIO NASCIMENTO

FORMAÇÃO OU ESCOLARIDADE

Ensino Médio completo

Curso de Gastronomia incompleto

IDIOMAS

Francês (língua materna)

Português **Em aprendizagem no PROACOLHER/UnB*

Espanhol intermediário

Inglês básico

EXPERIÊNCIAS DE TRABALHO

Empregador: Comida da Vovó

Função/atividade: Auxiliar de cozinha

Período de trabalho: 2008- 2015

Local: São Paulo

Empregador: Casa dos parafusos

Função/atividade: Vendedor

Período de trabalho: 2005- 2008

Local: São Paulo

CONHECIMENTO DE INFORMÁTICA

(X) Word (X) Excel (X) Internet

Outros aplicativos:

demais ferramentas Microsoft Office

Data de nascimento:

01 de novembro de 1980

Nacionalidade:

Brasileiro

Telefone:

(61) 82040937

E-mail: antonioa@gmail.com

HABILIDADES PESSOAIS

Flexibilidade, capacidade de lideranças, pontualidade e confiabilidade.

Obs: Avalio exercer cargos variados e com total disponibilidade de tempo.

Referências no Brasil:

Jualiana Souza

32435678

Local e Data:

Assinatura

Seu currículo

FORMAÇÃO OU ESCOLARIDADE

Data de nascimento:

Nacionalidade:

Telefone:

E-mail:

IDIOMAS

EXPERIÊNCIAS DE TRABALHO

HABILIDADES PESSOAIS

Referências no Brasil:

CONHECIMENTO DE INFORMÁTICA

() Word () Excel () Internet

Outros aplicativos:

Demais ferramentas:

Local e Data:

Assinatura

Trabalho formal e informal

Trabalho formal

- Carteira profissional assinada
- Salário
- Benefícios
- Aposentadoria
- Décimo Terceiro salário
- Hora extra remunerada
- Licença maternidade e paternidade
- Férias
- Seguro-desemprego

Trabalho informal



CARTEIRA DE TRABALHO	Documento obrigatório que registra a vida profissional dos brasileiros.
SALÁRIO	Salário mínimo no Brasil é de R\$ 954,00 (em 2018).
BENEFÍCIOS	A combinar com a empresa, por exemplo:
	Vale-transporte, vale alimentação, convênio médico e odontológico.
APOSENTADORIA	Urbano: Homem: 65 anos / Mulher: 60 anos
	Rural: Homem: 60 anos / Mulher: 55 anos
13º SALÁRIO	Salário-extra devido ao trabalhador ao final de cada ano.
HORA EXTRA	Duração normal do trabalho: 8 horas diárias / 44 horas semanais.
	Se a jornada de trabalho ultrapassar os números acima, o(a) trabalhador(a) deverá receber horas extras: 50% superior à da hora normal.
FÉRIAS	Férias é o período de descanso anual. Após 12 meses de trabalho, o(a) trabalhador(a) tem direito a férias, que podem ou não ser remuneradas..
SEGURO DESEMPREGO	O(a) trabalhador(a) com carteira assinada que trabalhou, no mínimo, 12 meses e perdeu o emprego sem justa causa, terá direito ao seguro desemprego.



Ensaio 2

1. Veja as oportunidades de trabalho. Escreva as informações corretas.

VAGA 1

Atendente de loja

Confidencial / Brasília / 1 Vaga

Publicada em 2018

Descrição: Dar suporte ao garçom no atendimento ao cliente. Conhecimento em Informática.

Qualificações: proativo e dinâmico. Desejável experiência na posição de atendente.

Formação: Ensino Médio completo

Local de trabalho: Brasília DF - 1 vaga

Salário: a combinar

Forma de contratação: a combinar

Benefícios: a combinar

Interessados enviar currículo para pedro.castello@kelly-services.com e colocar no título do e-mail "ATENDENTE"

Cargo:	_____
Formação:	_____
Salário:	_____
Benefícios:	_____
Local de trabalho:	_____
Experiência:	_____

VAGA 2

Repositor Shopping Conjunto Nacional

RI HAPPY Brinquedos - Brasília DF

Publicada em 2018

Descrição: Reposição de mercadorias, manhã ou tardes.

Necessário disponibilidade para trabalhar nos finais de semana e feriados.

Tipo de contrato: temporário

Cargo: _____

Formação: _____

Salário: _____

Benefícios: _____

Local de trabalho: _____

VAGA 3

Recepcionista

Confidencial - Taguatinga DF - 1 Vaga

Descrição: Atender e transferir ligações, atender motoboys, anotar recados, e demais atividades na função.

Local de trabalho: Taguatinga

formação: ensino médio incompleto

Salário: R\$ 1.700,00

Cargo: _____

Formação: _____

Benefícios: _____

2. Ligue as palavras ao seu respectivo sentido.

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Salário | () Dinheiro que se recebe ao final do ano |
| 2. Benefícios | () Descanso |
| 3. Décimo terceiro | () Documento de trabalho formal |
| 4. CLT | () Dinheiro que se recebe ao final do mês |
| 5. Férias | () Vale transporte, vale alimentação |
| 6. Hora extra | () Trabalho de mais do que 8 horas por dia |

4. Escreva um e-mail manifestando o seu interesse pela VAGA 1 do exercício 1.

Lucia Barbosa é graduada em Letras, pela Universidade Federal de Mato Grosso, mestre em Teoria da Literatura e Literatura Comparada pela UNESP (Universidade Estadual Paulista) e Doutora em Estudos Portugueses, Brasileiros e da África Lusofônica pela Universidade Paris VIII (França). Sua experiência com o ensino de Português para Estrangeiros iniciou-se em 1994, na Universidade Federal de São Carlos (UFSCar) onde trabalhou durante 18 anos. Desde 2012, é professora da Universidade de Brasília. É coordenadora da Cátedra Sérgio Vieira de Mello (ACNUR). É pesquisadora em Programas de mestrado e doutoramento. Em 2013, uma pessoa a procurou e solicitou um curso de Português que a preparasse fazer pequenas ações cotidianas em Brasília. Dessa conversa nasceu o acolhimento e nunca mais parou. As histórias do PROACOLHER são inúmeras e intensas, mas as alegrias são maiores e incontáveis.



Professora Lúcia Barbosa

Coordenadora do NEPPE

O desenvolvimento editorial deste caderno foi estabelecido para que o foco esteja na produção dos aprendentes. As colunas externas das páginas são sempre preenchidas com vocabulários ou poderá ser usado para fazer anotações e para interação com o próprio material. Cada módulo possui uma cor única para que as unidades possuam uma identidade formada pelas cores e para garantir qualidade em cópias p&b. A tipografia e as fotografias são de livre utilização e as ilustrações foram produzidas com exclusividade. Os aspectos de design desse caderno foram desenvolvidos em consonância com a sua filosofia, com muito carinho para um projeto tão especial.



Santiago Augusto Silva e Vitor Hugo Tomaz Noia

Design e Ilustração

Agradecimentos:

À Fundação de Apoio à Pesquisa do Distrito Federal (FAP-DF)

À Fundação de Apoio para Pesquisa, Ensino, Extensão e Desenvolvimento

Institucional (FINATEC) pelo apoio financeiro concedido ao Projeto de

Pesquisa vinculado a esta ação 2015-2017 e 2016.

Agradeço à Universidade de Brasília, especialmente ao

Departamento de Línguas Estrangeiras e Tradução (LET),

que cedeu o espaço físico do NEPPE e tornou viável a realização das atividades deste Projeto de Pesquisa.

Dedico este trabalho aos imigrantes e às imigrantes, refugiados(as) pelo exemplo, coragem e esperança que os impulsionam.

A Profa. Dra. Fátima Aparecida dos Santos, pelas lições inesquecíveis a respeito do Design. Ao Santiago e Vitor, minha gratidão, por abraçarem com generosidade e competência o Projeto de Design deste material.

Não posso deixar de agradecer aos mais de 200 voluntários que – em algum momento – acolheram o ACOLHER. Que nunca nos falte esperança e confiança.

Lucia Barbosa



PROACOLHER:

Português Língua de Acolhimento